# CIATBO 

MEGJELENIK HAVONTA HÁROMSZOR SZERKESZTI ES KIADJA: F. LÁSZLÓ MARCELLA

## BCU Cluj Central Universit



Ószi szantás


## APRÓSÁGOK - TARKASÁGOK

## Kedves gyermekek!

Az „Arany ABC "-ét ezelőtt 60 évvel mint harmadik elemista tanultam egy szerzetes pap bácsitól. Az Ábécé ezért kapta aranyos elnevezését, mert annak minden mondata nemesak aranyat, de még a gyémántnál is többet ér.

Nektek akkor lesz tanulságos, ha minden bölcs mondásnak a fontos jelentőségét megtudjátok érteni.

Ötven év alatt mintegy 2500 tanitványomnak tanitottam be; tanuljátok meg ti is.

Irjátok le a szépirási irkátokba!
Majd felnőtt korotokban fogjátok inkább megérteni, hogy milyen nagyértékü az ,Arany Ábéce" ama két mondata, amely a "K"és „L" betük mellett fordul elő.

A tanév elején Isten nevében vidám szivvel kezdjetek munkához!

Szilágybagos.
$\begin{aligned} & \text { Kovảcs Nándor } \\ & \text { tanitó bácsi. }\end{aligned}$

## ARANY ABEECE.

$A-\mathrm{Az}$ legyen az elsó, ami lelkedet illeti; aki esak testének él, az Ielkét is elveszti.
$B$ - Bizzál az Istenben, ne saját erődben, mert aki csak magában bizik, könnyen esalatkozik.

C - Célunk a mennyország, ehhez utunk az igazság; ki ez utról letér, célt ugyan soha sem ér.

## Névnapi köszöntôkről

Minden ember szereti, ha irányábian figyelmet tanusit valaki. Nem egy gyermek alapozta meg szerencséjét azzal, hogy mások iránt figyelmes volt, apró szolgálatokat tett, amelyek neki semmi fáradtságába nem kerültek. Ilyen kedves figyelem valakinelk születés vagy mévnapjááról való megemlékezés. Apa, anya, testvér, nagyszülő, rokonok, ismerősök, névnlapjáról. Az Uj Cimibora
mindig fog hozni ilyen köszöntőket, amelyeket ti megtanulhattok és elszavaihattok. Csupán azt kell figyelnetek, kinek, mikor van a névnapja. Szeptember hó folyamán a következő ismert névnapok fordulnak elő: szept. 4. Róza, 6, Ida, 16 Kornél, 17. Ferenc, 21. Máté, 24 Mária, 29 Mihály. Im itt közTünk egy köszöntőverset, amit rokonoknak, ismerősöknek, bármilyen napra el lehet szavalni.

## KÖSZO゚NTÖVERS.

Agi jó Atyámnak
Aldásával jöttem,
Mert itt vain az fehér
Gyermeki szivemben.
Ittit van a szeretet
Eikes rózsa ága,
Kedves harmatot rejt
Tllatos virága.
Szemetet rózsának
Szép virágkelyhében,
Jó Atyám áldását
Im átadom szépen.
Solkszor érje még meg
Szülletése napját,
Szeretet és áldáls
Soha el ne hagyják

## Irta. Földes Zoltāa.

## TÖRÖKÖT FOGTAM, DE VISZ.

A nándorfejérvári csata után jegyezték fel a következő kis esetet:

Törököt fogot: az egyik magyar vitêz. Fogta is a bugyogós törököt, hogy el ne meneküljön. De ám a török is fogta a magyart. S mi lett belóle? Egy vidám anekdóta, amelyet igy adnak ma is szájról-szájra:

- Vitéz kapitány urnak jelentem alâsan, törököt fogtam!
- Jól van fiam, hozd ide.
- De nem akar ám jönni!
- Akkor gyere maigad.
- De nem ereszt ám!



## Miért kell iskolálba járni?

Sokszor hallottam már egyik másik banyag, đurcás gytimektől azt az elhajitott kérdést: „Oh Istenem, hát miért is kell abba az iskolábaa járni?" Én ugy hiszem, hogy nem akad közöttetek ilyen vásott, meggondolatlan gyermek, de ha mégis tévednék, ugy az állijon elő bátran, hadd simogasisam meğ buksi fejét és hadid szóljak hozzá szeretettel egy pár szót.

Eigy kis esetet mondok el. Nem mese, tiszta valóság.

A napookban keresett föl lakásomon egy éltesebb bácsi és hossszas szégyenkező kertelés után előadta, hogy szivességet szeretne kérmi tőlem. Látitam, nogy zavarban van, mindjárt bátoritani kezdtem.

- Cbalk adja elő az óhajtását bizalommal, mert szivesen megteszem, ha csak tehetem.
- Biztosan megteheti, mert ugy tudom, hogy betüismeró tetszik lenni. Az Amerikâban élő fiamnak szeretnék levelet iratni, mert én bizony nem ismerem fel a betiit még látásbóll sem.

A bácsi óhajjtását szivesen teljesitve megirtam a levelet. Mikor átadtam, ismét kéréssel fordul hozzám, lennék szives egyetmást kiszámitani, amire neki pontosan szü̈ksége van, mert fél, hogy ia számardásnál könnyen becosapják a rosszz szándéku emberek. Azt is szivesen megtettem. Bucsuzónil nagyom megköszönte jóakaratu sziversségemet és mindjárt előadta, hogy volna még egy kérése. Pár nap mulva Váradra kellene utaznia, de nem tudja, mikor indul és merre halaid az a vomat, amelyik öt odavihetné. Merre is esik tulajdonképpen az a Várad. Igazitsam utba. Ezt is megtettem. Mikor kikisértem az utcoajtóhoz, megkérdieztem, a bácsitól:

$$
1
$$

- Hogy lehet az, hogy nem ismeri a betiut, sem a számokat és olyan tájékozatlan (2) világban. Hol volt maga gyermekkorában?

Erre a bácsi mellém huzódott és röstel-
kedve sugta a fülembe, hogy senki se hallja:

- Nagy az én bünöm, kérem! Hanyag, iskolakerülô voltam!

Mosit kérdem tőletek, gyermekek, ki vállalná ennek a szegény irástudatlan embernek a sorsát, aki lépten-nyomon kénytele a más utbaigazitására támaszkodni? Ugye senki sem. Tudom, hogy mindnyájan sajnáljátok szegényt. Mégis cisak ugy jó az, ha az ember magánál tartjo a kezét, lảbát, szâját, fejét; akkor tartsla magánál az eszét is, hogy ne kelljen azt esetleg a szomszédtól kölcisön kérnie. Igaz-e?

Lám cisak, azért kell gyermekkorotokban iskolába járni, hogy ott tanuljatok meg önállóan gondolkodni, értelmeteket fejleszteni, hogyha nagyok lesztek, hasznát vehessétek; azt a tudást, amit gyermekkorotokbam az iskolában szereztetek, tudjátok Istem dicsôségére, sziileitek szeretetére, embertársatok megbecisiullésére és magatok javára becsületesen felhaználni.

Ezért menjetek szives-örömest iskolâba gyermekek!



## Föld alatt, föld felett <br> 

A földalatti futárok: csermelyek, patakok, források alig győzték a rengeteg futkározást. Ók voltak a bál rendezői. A fekete erdőből ágakat, gallyakat, a mezóról lila, zöld, sárga kővirágokat hoztak magukkal. Egészen jól festett a fekete gallyak között a vérpiros, fehér, zöld meg lila szin. Mikor a diszités meg volt, a esillogó kristálylámpákban meggyujtották a fotogént, amely kőszén király országában sok helyen egész tavakat alkot. Küldött is belőle ajándékba a bálra Kőszén király.

Minthogy ilyen nagy mulatságra tizezer évig kellett várni, ki is tett magáert mindenki. Köszén király felesége: Gyémánt király aszszony, a legszebb ruháját vette fel. Olyan diszes nem volt az egész föld alatt senkinek. De legesodálatosabb mégis a fátyola volt. Hogy milyen volt ez a fátyol? Igy ránézvést nem lehetett megmondani egyszerre. Ahányszor ránézett valaki, annyi szint játszott. Egyszer lilát másszor sárgát, aztán zöldet, olykor vöröset, éppen, mint a szivárvány. $A z$ is volt: kővé fagyott szivárvány. Szinte káprázott a szeme annak, aki ránézett. S olyan nagy fényesség támadt a nyomában, hogy ahol ez a esodálatos fátyol meglibbent, oda nem is kellett lámpa.

A bálra eljött a királyasszony hét szépséges unokahuga. Csupa tarka, esillogó, villogó ruhában voltak. Mind a heten más sziniiben. Igy Türkisz kékben pompázott, Ametyszt kiràlykisasszony lilában, Rubin vörösben, Smaragd zöldben Granát meggypirosban, Opál tejfehérben. Legérdekesebb volt Topáz királykisasszony ruhája. Ami nem is volt tulajdonképpen ruha, de ezt messziről senki észre nem vette. Az ő ruhája csupa hajszálakból volt szőve. Topáz királykisasszonynak ugyanis olyan siirü és hosszu aranyszőke haja volt, hogyha kibontotta, ugy nézett ki, mintha valami aranyfátyolba lett volna burkolva. Kétszer is körülburkolhatta magát ebbe a hajpalástba.

Az idegen királykisasszonyok, akik nem vették ezt észre, körülfogták Topáz királykisasszonyt.

- Ugyan drágám, áruld el már, hol vetted ezt a gyönyörü kelmét? kérdezte az egyik.
- És ki varrta meg ilyen ügyesen? kérdezte a másik.

S mikor Topáz megmondta, hogy otthon készült, nem akarták elhinni.

Kinn a palota udvarán már hullámzott a rengeteg nép, mikor a bejáratot őrző bazalt alabárdosok megadták a jelt a tizezeréves bál megkezdésére.

Az udvar felöl Hurráh! Éljen! kiáltások hangzottak. Rézkirály jött, tizenkét tiszta rézbe öltözött dalia kiséretében. Mellette felesége Alabástrom királyasszony libegett, hófehér ruhában. Mögöttuïk perlig, fiuk és leányok, békés testvéri szeretettel fogva egymás kezét. Az alabárdosok szabályszerïien tisztelegtek és utat nyitottak nekik.

Utánuk a rozsdáshangu Vaskirály jött fiával -s huszonnégy fekete vasba öltözött vitézzel. Öket is éljenzéssel fogadta a népség.

A Vaskirályt szinte meghatotta a fogadtatás és csikorgó, recsegő hangon köszönte meg az iránta megnyilvánuló szeretetet.

- Kedves fiam - igy kezdte szavait hűségetek és ragaszkodásotok jól esik atyai szivünknek. Legyetek meggyőződve, mert mi királyok, csak népünk boldogulásáért élünk.

Amire a népség még nagyobb éljenzésbe tört ki.

- Mi az, mi az a nagy éljenzés? kivánesiskodott Kyarezné asszonyság. - Siessünk esęk, nehogy utolsónak érkezzünk. Na, nem érkeztek utolsónak. De Szökőkut, bármennyire marasztották is, nem maradt. Neki mennie kellett tovább a rokonságához.

A palotába, akármilyen nagy volt, nem fértek volna be mindannyian. Ezért a katonaság, népség az udvaron mulatott. Óh, ők ott
$\qquad$
is nagyszerüen érezték magukat!
Kvarczné ugyan csak egy egyszerü szürke ruhában volt, de a leányai olyan diszesen voltak felöltözve, hogy a palotaör azt hitte, valami nagy uri népek s a legbelsó termekbe engedte őket, ahol csupa királyok, meg más előkelőségek szórakoztak.

Hogy milyen volt a Kvarez kisasszonyok ruhája? Jászpiszé például tarka volt, Karneolé erős vörös szinü. Kalcedon kékesszürkébe öltözködött, mert azt gondolta, neki ez áll legjobban. Még az Onixé volt a legegyszerübb, fehér és fekete csikos. Hanem aztán Macskaszem kisasszony! Ó minden testvérét tulszárnyalta. Persze, mert mindig más akart lenni, mint a többi, egyenesen ezüst szálakkal himezte ki a báli belépőjét.

Alig, hogy a kövér Kvarczné asszonyság elhelyezkedett a tündéri fényben esillogó bál-
teremben, máris uj látványosság akadt. Gyémánt királyasszony vonult be hét szépséges unokahuga kiséretében. Volt is mit nézni rajtuk. Egyik szebb volt, mint a másik. A királyasszony szivárványszinü fátyola messze uszott utána. Ezt a csodálatos fátyolt egy arany ládikában őrizték és csak minden tizezerévben, igy bál alkalmával viselhette a királyasszony. A hosszu uszályt hárman vibtek: Granát, Smaragd és Opál királykisasszonyok. Milyen kedves volt Opál tejszinü fehér ruhájában. De Smaragdé sem volt esunya. Hasonlitott szine a májusi zöld pázsit szinéhez. Granát meggypirosban pompázott.

Utánuk egy ösz, öreg hölgy jött, Arautytelér, unokájával: a szelidképü Ezüistesillámmal. Ugy látszik, hogy Ezüstesillámnak is ez volt még az elsó bálja, mert szinte félónken nézett szét a ragyogó teremben.
(Folytatjuk.)

## (20.7 N 子 Mi ujság a Nagymeseországban?



Négy kis törpe viléz mil gondolí magába? Hipp! hopp! elmegyünk mi Nagymeseországba. Fel is kapnak egy nap szöcske paripára, Jaj mennyi drágaság, kincs lesz az ut ára!

Három lörpe viléz, Nyesises a vezér, Nagỳmeseországba nem sokára elér. Két mosolygó gyermek áll a kapujába, - Isten hozott! mondják, s nem állnak hiába.
-Csakugyen menıyi kincs! - néznek ołł benn széijel Mind megnézni - kell rá két nap meg kél éjiel. Areny ágon alma, csupa arany fajta, Jai be gyönyöriu is, ahogy csillog rajla

Eppen szeplember volt, mikor arra járlak, S az ulban sok kedves gyermekel lalállak. Kezükben könỵv, füzel, néha palałábla, Bizonyára mentek mind az iskolába.

Nagymescországból kincsekel nem hozłak Nyesinyes s a törpék, de sokal lanullak. Hogy oll is dolgoznak, szép Meseországban, Egy ill, más ott, más meg benn az iskolában.

Meseország kedves kicsi királyának, Megigérlék, hogy most még egy kicsit várnak, Aztán egy szép napon ujra lóra kapnak, S Nagymesecrszáglba majd ellálogałnak.

Sebők Piroska.

## A KÉT ÁRVA.

Az ajtónál két kis árva Kenyeret kér sirdogálva, Nincsen anyjok, kenyér sincsen, Nincsen rajtok ki segitsen.

Csicsereg rá egy madarka, ,,Ne sirjj, ne sirj, két kis árva. Leissz majd kenyér, ha most ninesen, Jó az Isten, ád az Isten."

Pósa Lajos.

## 

Van-e köztetek, kis Cimborák olyan, aki ne szeretné a csokoládét? Aligha. De még ha akad is egy-egy ilyen, azt is érdekli biztossan, hogyan készül ez a jó gyermekek jutalmául szolgáló édesség, ezért hát elmondom nektek ugy nagyjából, hadd legyen fogalmatok rola.

A kakaóbab, mi a csokoládé legnagyobb részét képezi, egyáltalán nem édes jószág. Ha egyet megizlelnétek, el se akarnátok hinni, hogy ebből készül az édes csokoládé. Alakja hasonlit a manduláéhoz és vékony héj takarja, mely a pörkölés után szépen leválik ró. la. Ezt a megpörkölt és megtisztitott babot aztán ledarálják, persze nem olyan kiesi aikalmatosságon, mint az anyuka kávédarálója, hanem jóval nagyobbon. De ekkor még nem lesz belőle finom por, csak kisebb gyöngyszem nagyságu szemecskék. Ezt aztán összekeverik megfelelő mennyiségü porcukorral, vanitiával és annyi kakaóvajjal - ez hasoniit a teavajhoz, csak keményebb, - hogy pépszerü legyen. Most ezt a keveréket nagy kőhengerek közé teszik, melyeket villamos erő hajt és két-szer-háromszor "lehengerelik", azután ugyanannyiszor acélhengeren is átengedik, mig megfelelő finomságu lesz. A hengerekről a csokoládé nagy bádog tartályokba (kapsznikba) folyik, ezekben lefagyasztják és száraz helyre elteszik, hogy mindig legyen kész tunkmassza, vagy, ahogy magyarul hivják: mártógyurma. Mikor aztán szülkség van rá, egy ugyanesak villannyal hajtott gépben kellö higra olvasztják fel. A tejesokoládéba a fent leirt módokon kivül még tejport, vagyis tejkivonatot is tesznek, ami még táplálóbbá teszi a esokoládét.

Most már kész van a esokoládé, de ez még csak a munka fele, az a vékony réteg, amely a finom tölteléket beburkolja. Persze nem lehet itt most leirni, hogy a különbözó desser-
tek hogy készülnek, mert akkor az egész ujság megtelne ezzel a cikkel, ezért csak a legelterjedtebb bonbonnak, a pralinéenak készité si módját irom le, a többit aztán már el tudjátok ennek az alapján képzelni.

A pralinée tölteléke nem más, mint na-gyon-nagyon sürrüre fözött cukorszirup (fondant), melyet mikor elég süriü, egy nagy márványasztalon falapátokkal finomra kidolgoz zák, szaknyelven szólva: tablirozzák, azıti.ı pedig különböző kivonatokkal (esszenciákika?) izesitenék és festenek. Most pedig képzoljetu' eı egy vonalzó formáju lécet, melyikon pár centiméternyi távolságban egymástsl pralinée alaku gipsz formák vannak ragasztva. Most veszik a karéjokat, ezeket ugy képzeljétei, mint ragy fatálcát. A karéjok szinültig meg vannak töltve rizsporral, a formákkai teleragasztott lécet benyomják a rizsporba, ahol ug: ott marad a helye, mint a porban az uij. nyom. Fzekbe a lyukakba öntik aztán rgy tölcséren keresztül a fondatot. Pár óra alatt a rizsiorban megkeményedik, akkor kiszı iik, kimárłjak csokoládéba és kész a praiinée.

ITçekes még a likőrös dessertek készitése is, mit nem ugy csinálnak, ahogy lözäl trek bizonyára sokan és én is hittem, hogy t. i. a csokciládék kilyukasztják, betöltik a liköct és a lyukat ujra betömik, hanem ugy, mint a pralineet, csakhogy a fondat helyatt lii:öt öntents a rizsporba. 1-2 nap alatt a kïlsje meskristályosodik, ugy néz ki, mint ", $v$ kis uivegdarab, melyben belül folyékony likőr van, ezt aztán kimártják esokoládéba. Fzirt van a. likőrös desserteknek a csokoládé alait még egy vékony kristályos burka is, figyeljétek ceak meg, mikor legközelebb lik: rós esekoládét esztek!

Petrovay Gabriella.


## Báthory István

Ünnep van. Nemzetek ünnepelnek. Most van Báthory István születésének négyszázadik évfordulója. Ezt înnepli Lengyelország, Báthory emlékének áldoz Magyarország, erről kell megemlékeznünk nekünk is, Erdély mai magyar gyermekeinek.

Ki volt Báthory István, hogy emlékére még 400 év mulva is felfigyel Európa több nemzete?

Elsősorban erdélyi magyar nemes volt, aki minden mozdulatát nemzete javára hasznositotta, szive minden dobbanásával az erdélyi elnyomott magyar sorsát akarta jobbra forditani.

Mert veszély fenyegette akkor az erdélyi magyart. A mohácsi vész után darabokra törött Magyarország erdélyi részét két ellenség is fenyegette. Az egyik ellenség a mindinkább nagyobb területet elfoglalni igyekvö török volt, a másik pedig a hatalmaskodó osztrák volt. Mindkettő magának akarta Erdély teriiletét megnyerni és igényt tartott az itt élő népek anyagi áldozatára, de Erdély népe önállóan szeretett volna élni. Erre törekedett Erdély a moháesi vész atán.

Az önállónak indult Erdély első fejedelme János Zsigmond volt, kinek 30 évi uralkodása után választotta meg a nép a közben igen szép érdemeket szerzett Báthory Istvánt fejedelemmé.

Báthory mindössże (1571-1576.) csak öt évig volt Erdély fejedelme, ezen aránylag rövid idő alatt tudásával, rátermettségével alkalmazkodó politikájával magára vonta a figyelmet. Hamar megszerették, nemesak az erdélyiek, hanem a lengyelek is, ugy hogy érdemeinek elismeréséül a lengyelek 1576.-ban Báthory. Istvánt hivták meg és választottáli mieg Lengyelország királyává.

A történelem tudósok emlitik, hogy sem azelőtt, sem azután nem volt olyan uralkodásra termett királya a lengyel trónnak, mint a magyar származásu Báthory István volt. Ezért ünneplik emlékét a lengyelek is.

És mivel szerzett Báthory Erdélyben
olyan gazdag érdemeket, hogy azokért elnverhette a lengyel királyságot? Hiszen még háborut sem viselt senkivel sem. Báthory István békében épitett. Európai hirui hadsereget szervezett, elősegitette a kereskedelem fejlődését, igazságos volt a felekezeti zsörtölődések közepette, számos iskola épitéssel megerősitette a közmüvelődés alapját és főleg a belső élet szabályozásával megerősitette Erdély önállóságát az európai államok között.

Ez a Báthory István mondotta egy alkalommal, hogy Isten három dolgot tartott fönn magának: teremteni a semmiből, a jövőbe látni és uralkodni a lelkiismeret felett és mintha a jóságos Isten megajándékozta volna ôt mind a három tulajdonsággal, mert Báthory Isten akaratából tudott a szegénységből gazdagságot teremteni, Erdély jövendő sorsát elóre látni és önállóságra való törekvését megerôsiteni és tudott az erdélyi magyarság teljes megelégedésére uralkodni a lelkiismeret felett; ugy fejedelem, mint lengyel király korában.

Ezért érdemli meg Báthory István vzelleme a mai erdélyi unokáitól is születésénok 400-adik évfordulóján az ünneplést: a hálás elismerést.

Baczoni János.


Brekeke Matyi nagy legény mióla iskolába jár. Nézzétek csak jól meg, hogy fienn hordja az orrâl.


# A csipkefülü kutya 

Dr. Bleicherné<br>Rafael Anna.

Robi nem volt fajkutya, a legjobb akarattal sem leheteit valamelyik nemes kutyafajta cealádjába sorozni. Gazdája, az öreg endőkerülő azt mondta róla, hogy farkaskutya, mert hát nagy volt, sziirke volt és a füle hegyesen izgett-mozgott olkos fején. Apját, anyját nemn ismerte, az öreg exdész ugy találta egy árokbrun félig megdermedve. Megsajnálta szegény nyöszörgő kutyust, hazavitte, elnevezte Robinak és felnevelte. Szép erós és nagyon értelmes kutya lett belőle. Az ő kutya eszével megértette, hogy hálával tartozik gazdájának, amiért megmentette a biatos pusztulástól. Megértette és meg is hálálta. Szeretettel és hüséggel szolgálta gazdáját, minden parancesát farkcsóválv teljesitette és solha egy percre sem. maradt el töle. Pijijel-niappoal eqxütt jártak, őrizték :iz erdöt. Igy éltek sokáig békesség ben az erdőkeriiló és a felesége annyiraz megbiztak bemne, hogy gyakran liagyták kis fiacskájukat az ő őrizetére. Megértette az okols állat, hogy milyen fontos hivatás gyermekre vigyázni és nem tágitott mellőle egy pilllanatra sem, nem is történt soha cemmi baja Gyurinak - igy hivták a kis fiut - amig Robira volt bizva.

A Robi jó dolga azonban csak addig tartott, amig Gyurika esecsemő volt. Mihelyt felcserepedetf, bántami kezdte a kutyát. Tépte, cibálta, rugdosta, meghuzta a fülét és farkát. Robi mindezt ezónélkiül tiirte; dehogy is harapta volna meg a gazdája kisfiát. Hanem amint mőtt Gyurika, nött benne a gonoszság iránti hajlem is és ahelyett, hogy megbecsülte vollna a hïséges állatot, mind jobban és jobban kinozta. Szegény Robinak nagyon fájt ez a bánásmód, de panaszkodni nem tudott, harapmi nem akart. csak türt és a szemei egyre szomorubbak lettek. Gyuri állandóan rossz, vásott rutcagyerrekek társaságában esavargott, akik mindenféle rosszra tanitották. Egy alkalommal, amikor Gyuri megint csak Robival volt odahaz, eljöttek a gyermekelk
és hivták Gyurit, hogy menjen valiik almát loprii. Robi, mintlia megértette volna, hogy tílos dolgot akarnak cselekedni, nem akarta elengedni a rábizott kisfiut. Fogaival megfogta a kabátját és ugy próbálta visszatartanni. A fiuk gunyolódni kezdtek Gyurival, hogy nem bir egy kutyával, erre ez dühbe jött, megfogta a kutyát, megkötözte és egy ollóval össsze-viesza vagdosta a szegény állat füleit. Hiába vonitott, nÿ̈szörgött szegény Robi, nem birt szabadulni a kötelékeibő́; fájdalmában elfelejtkezett a hüségrőí és há láról, mellyel gazdảjának tartozott és alaposan beleharapott a gyermek kezébe.

Amikor szülei hazajöttek, Gyuri sirva panerszkodott nekik és ugy mondta el a dolgot, hogy Robi megtámadta őt és megha-
 a füleit. Robi nem tudott védekezmi és hiába nézett könnyes szemmel gazdájára, az nem értette meg öt és elhitte kis fia hazugságait. Sỏt annyira felháborodott, hogy botot fogott a szegény kutyára. Ezt a nagy igazságtalamságot már nem birta el az ổ sregény kutya szive és elhatározta, hogy világgá megy. Szomoruan bandukolt az uton a cafatos fïleivel, az uteagyerekek kövekkel dolbálták és csipkefüliunek nevezték el. Ezt a csuf nevet mintha kutyatársai is megértették volna, mert nem akartak többé vele barátkozni. Lemézték és qvávának tartották, amiért hagyta macát megesufolni. Szomoru, társtalan, kivert eb lett szegény Robibíll. Bejárta a körnvék összes forlvait, de sehol sem akarták befogadní, nagyon scekat élezett, lesován vodott és olyam nyomorivilt állapotra jutott, hogy a kutvák is mindenütt megugatták. Ha valamelvik faluba vetődött, vesrett kutyának néztók 'és k"̈vekkel. vasvillákkal kergették el és még utána is löttek.
(Folytatjuk.)


## Mennyiit ér az Hij Cimbora?

Az Uj Cimbora 10.-ik számában azt kérdeztük tóletek, hogy: ha az Uj Cimbora elöfizetési ára 1933 áprilisban 200 lei volt, mennyi volt ennek a 200 leinek a vásárló értéke? Hány méter 40 leies vásznat, hány kgr. cukrot, buzát és usirt lehetett érte vásárolni? Bár a feladat nem volt könnyui, azért akadtak olyan bátor és vállalkozó szellemü kis cimborák is, akik szembenéztelk ezzel a kérdéssel és addig törték rajta a fejüket, amig mégis csalk megoldották. Különkuilön is, egyïttesen is megdicsérjuik: Nagy Lorándkát, Nyárádiszereda; Papp Margitot és Magdát, Szatmár; Reichmann Sárikát, Szatmár; Kádár Zsuzsikát, Miklóst és Margitot, Pusztaujlak; Karikás Monkát, Szatmár, akik ezzel a felladattal ilyen komolyam és lelkiismeretesen foglalkoztak. Alig vollt
vadlami kevés eltérés a számitásukban. A 200 lei vásárló értéke tehát kis cimboráink számitása szerint 1933 április hóban a következő volt. A 200 leiért lehetett kapmi: 5 méter vásznat, félmánsa buzát, 5 és $1 / 4 \mathrm{kgr}$. zsirt és 6 kgr . 66 dekagramm cukrot.

No most gondolkozzatok casiak gyermekek, melyik ér többet, melyik kedvessebb? Az elsorolt áruk, vagy a kis ujság? Pedig egy áruak. S lám cisak azért a 200 leiért, amiért a sziileitek $1 / 2$ mázsa buzát, vagy 5 méter vásznat stb. vásárolnak, azon a 200 lejen az Uj Cimbora egy egész évig jár nektek és mennyi örömöt, mennyi gyönyörüsếget szerez nektek. Hát most mondjátok meg, 200 leit ér az Uj Cimbora? Dehogy is, ki sem lehet számitani, hogy mennyit ér az Uj Cimbora!

## Az Uj Cimbora szalmári rajzkiállitása

Október 1. és 2.-ik napján tartja meg az Uj Cimbora szatmári rajzkiállitását az Iparos Otthon tanácistermében.

Május elején hivtuk fel először az uj cimborák figyelmét a rajzpályázatra. A felhivás kis olvasóink lelkében visszhangma talált s olyan rendkiviiili eredményeket hozott, ramilyeñe nem is számitottunk. Több, mint 500 rajz és festmény érkezett be sizerkesztőségünkbe Erdély kuilönböző városából. Ez a rendkivüli. eredmény adta is gondolatot, hogy az összegyiult hratalmas anyagból kiállitást rendezzünk.

A ryzkiállitáson résztvevök ideje: 4 évtől 14 évig terjed.

A kiállitás érdekesssége lesz a rejtvény és bélyegsarok. Kiállitjuk a beküldött szebknél szebb bélyegsorozatokat. De a legérdekesebb mégis a rejtvény olimpiász lesz. Vagyis azokat a rejtvényeket, melyeket maguk a kis cimborák szerkesztettek, mindljárt ott a kiállitáson megfejtés alá bocsátjuk. A lagjobb rajzok jutalombian és ajándékokban részesiilnek, - ugy szintén a rejtvény-
olimpiász nyertesei is.
iMinden helyi és közel környékbeli kis cimboránkat s azok hozzátartozóit szeretettel hivunk meg a rajzkiállitásra. De nemcisak kis cimboráinkat, de minden gyermeket szivesen látunk. A kiállitás eredményére még vissžatérïnk.

## A RAGASZKODÓ ALLAT.

Természetrajz órán:
Tanár: - Melyik állat ragaszkodik az emberhez legjobban?

Miska (kezét nyujtja): A pióca!

Miska bácsi meglát egyszer egy sofoort, aki às autó alá fekiidt, ugy dolgozott, javitott az autóján. Csak coóválta a fejét, csak esóválta, de már nem állhatta meg szó nélkiil :

- Tán az eső elől butt oda az ur? Na elállt má az eső, kigyuihet!


## Ahogy kis munkatársaink irnak...

Kis hugomnak utazásom elött. (Gyantária.)

> Edes kicsi Hugocskám, IKedlves kicisi Usupikám. Nyaralni most elmegyek, Mint a többi gyerekek.
> Küldök neked levelet Szellóvel üdvözletet.
> Megyek, vár a vonat rám, "Isten veled! Hugocskám!"

Oradea 1933. VT. 18.
Irta: Ney Andor.

## Hajdu Zolika levele Kányádi Péterhez

## Kedves Péter!

Urömmel olvastam az Uj Cimborábam hozzám irott kis üzeneted, amelyben irod, hogy szeretnél borátom lenni, éni öömmel t̛ogadlak és kérlek is, légy az én kis barátom. Aztán irod, hogy a jó Isten minidenit bölcsen intéz. En éppen ezért nem is vagyok szomoru, mert megsegit a jó Isten és olyan palyát választok, ami nekem való lesz. De hidd el, Péter barátom, jobb ez igy, hiszen rapukám, aki végig szenvedte a háborut, mondta, hogy mennyi sok katona otthagyta. a lábát, kezét a háboruba és otthom pedig várta haza egészségesen a felestége meg a gyermeke, mert kenyeret kellett volna kereeni. És mikor haza jött hiányzott a féllába vagy félkarja, mégis felnevelte a gyermekeit, ment a jó Isten megsegitette. Most pedig kérlek ne aggódj, mert én már fellgyógyultam és itthon várom a te kacagtató leveledet.

Szatmár, 1933 szeptember 4.
Hajdu Zoltán.

## Cingár Misi levele



Keduves Szenkesztő néni!
Cingár Misi igen szegény volt, nem foglalkozott semmivel, csalk cisavargott az utcán. Egyszer, amint ment mendegélt, meglátott egy boltot, hol igen szép kötött kabátok voltiak s kirakatbian. Fázott is és igy gondolkozott: nagyon jó volna nekem egy ilyen kabát, rögton el is határzta, hogy bemagy a boltba és mintha meg akarná venni, felpróbálja, kinéz az ajtón, mintha várna. valakit, azt hiszi, hogy nem veszik észre és kiszalad az uteána; szalad, szalad messzi1e. Die utána eredt a boltos és szólt a sarkon álló rendőrnek, hogy foogja el Misit, de Cingár Misi gyonsabb volt, ki esuszott a rendör bácsi kezei käzzill. Erre a rendőr bácsi megfujta sipját és igy Mrisit egy másik sarkon álló rendór szépen elfogta. A képen jól lehet látni, amint a két rendőr Cingár Misi kabátját nézi.

Kezeit csókolja:

## Szigyártó Edith.

## SZERKESZTŐI ÜZENET:


#### Abstract

Minden kis cimboránkaf szeretettel köszönduink mosí, a łaniév kezdésekor. Kivánunk niekłek jó egészséget, kiłarlásł a tamuláshoz s kivánjuk, hogy jó sziileitek öröméne mindnyájan sikerrel és a legjobb enedménnyel fejezzételk be maid a most megkezdett iskollai évet. - Kiriákné, Kovács Emma, Serköz. Nagyon oriultem a sárkközi találkozásnalk Szereliném elimélviteni a talállkozánsunkat s szeretném, ha mi ránik, az uj cimborákra is épp oly szereteftel gondolnál, mint la régfi cimborákiki: Irásaidat vítiuk. Az 50 darab husvéli piroistojásnak magyon fogunk öruilni. - Csucska Elekné, Sárköz. A szeretettelies, szives vendéglálásérth még csak most mondok közonethik. Sapriáltam, hogy nem látogattál meg a szerkesztőségoen. No, majid legközebebb kipótol, u'i it elmulasztolthakat. Kicsi Eleiket váriuk az olkt. 1.-i raizkiállitás megnyitóiára. A matinén ő is fog szerepelni. A cica dal, vargy más hasonló ió lesz és a „Bészegódiem Ternócára" c. dal. - Petrovay - ialiiella, Kolozsvár. Leveled orommel ohvastam. A - 7i igaz, az igaz: várłam. Maczóéknalk sok csók és udvözlet. Hogy mikor miegyek Kolozsvárra? Nem iudom, latán karácsorry eloott. De nem bizios. A kis cimborák viszónozzák a kiuildölt ūdvözletet. -


 Szmolarczyk János, Dés. Kedves igazgató bácsi, megkapłuk a küldöh ellőfizełési difiał. Köszönjiuik és nagyoniszépen kériulk, horyvaz uj iskolai évben támogasson benmuinket nchány uj kis cimbora bekilldésével. - Uregdi Margiit, Dés. Kedves tanitó néni, számithatunik e az igérsłére? Néhány számolí maid kiilldeni fogunik. - Biró Olga, Székelyudvarhelyről ir kieldves melieghangu levelełt. Most megy a III. lanitónőképzóbres szereine egy hozzá hasoniólkoru 13-14 éves leánykával levelezni, alki szinhén olvasója az Ui Cimborámak. Szivesen adunk hellyeł kivánságáa nak, bizonyára lesz rá visszhaing az olvasótláborban. A neki iran tó levelet eqyelöre az ő nievéviel ellátva kuldjełek be az Uj Cimbora szerkesztőségébe. - Tereh Sanyi I. g. o. I., Szalmár, a meggyesí szászgimnáziumba inatkozott be. Bizony ió messzire ellheriill kedves szüleitiól, kicsi hugától. Eppen ezért szeretne ő is levelezni vallkivel, alkivel cgyiddőselk, s alkivel jóbiaráritok lennéniek. - Kiss György I. g. o. 1., Kolozsvár. Tzeilvényed megktaptuk. Melyik gimnâaziumbla iratkozlál be. Remúlem az elófizetóversenyem the is mészt veszel? - Kocsis gyerekek, Szalmár. A szép virágokiat megkaptam, igen öruilltem nekäk. Kiöszönöm a kiedves figyelmet, hogy rám gonidollialiok. - Kovács Ftuska. Nagyenyed. Aranyos vagy, hogy már most meghivsz a szüretre. Meg lehet, hogy el is menniék hozzátok, csalk nie lenne cilyan messze azaz Enyed! - Barlha Zollán 1. q. o. 1., Bukarest. Kedves kicsi bukaresti cimborámk, nagy örömmel olvastam a leveled. Még alkkor is örüllem volna, ha nem ilyen gondosan, jó helyisirással iftiad volna, de igy. hogy egyellen helyesinási hibát sem faláltam benne, még jobban örültem neki. Azt irod, nagyon szereted az Ui Cimborálh, tamulsz is belőle, meg mulattat is de legiobban a bélyegrovatnak öriilsz. Látod kis cimbora, azért irjuk mi azt a bélyegrovatot, merł tudjuk, hogy sokian érdeklö́dnek iránta. Faff Lajoska, Tasnád. Edes ió apádiól értesuiliem, hogy mennyire szeretsz ralizolgathi, hogy milyen kiváncsian várod a raizkiálllitás eredmény ét, nyernek e a maizaíd? No, ha ammyira érdekelnek a rajzolk, kérd meg szépen cédesiepádat, hogy hozzon el a raizkiállithésra. - Lévay Józsika, Nagybánya. Azî hiszem; hogy tévedés llörlént, hogy visszäät az ujságod. Kedves szüleidet iidvözlöm. - Janovszky Imre, Nagybánya. Várfulk az Ella levelét. Jabban van-e már? Mind $\begin{aligned} & \text { yájumik idvözlelét kuildöm. - B. Krémer }\end{aligned}$ Mária, Dés. Melyik iskolába s hányadik osztályba lársz? - Kadecska Piroska, Kövér Gyurika, Kondor Bódika, Kováes László bukianesti kis cimborák it rátiok is gondololk. De ii gondoltolk~e ar. Uj Cimborára. Remélem, ti is részt vesztielk az elơfizetögyuitoo versenyben? - Nagyenyedi, tordai, aranyosgyéresi, marosuivári, lövisi kis cimborák szerełteltel köszönfiunk mindnyájatolkat kis trábonunkban. Reméllem, hiuséges jó kis cimboráink lesztiek. - Kövi Gyula, Mâramarossziget. Váriuk leveled és hosszu beszámolódat. - Lingvai Évike, M.-Sziget. Mikor jössz uira Szadmárna? - Ferenczy Józsika és Ancika, Balmazuivános. Hogy töltöllétek az idöt Kenderesen? Maid iriatook levellet. A Miki egér levelezöllapok elkészulliek, fogok nektelk kuildemi. Mindnyáiafokat csókoJunlk.

Kérjük hátralékas elófizetöinket, hogy elöfizetésüket mielöbb rendezni sziveskedjenel, mert különben a lap külldését részülere kénytelenek leszünk beszüntetni. Elöfizetöink pontosságától függ a mi zavartalan megjelenésünlc is. Amennyiben lennének olyanok, akik kis lapunkat nem tartanák meg, ugy kérjük az eddigi sámok ellenértékét kiadóhivatalunknalo beküldeni.



## PÓTLOREITVENY

Bekuldfe: Boltyán Irén.
-telka, -ivadar, -lia, -ászló, -ároly, -dön, - oilán.

A helyesen kiloulott kezdöbetuik egy történelmi nevezefiességú helly nevét adiák.

## LETRAREJTVENY

Bekiilditie: Bede Mihály.

## BETUREITVENY


sé
Bekuildte: Bollyán Irén.


Bekiuldte: Nagy Gizi.

Ki talália ki?

1. Hol ered a Duna és hol lép Romániába?
2. Tudor Viladimirescu után ki lett az uralkodó Munténiában?
3. Mikor uralkodotí Szent István?
4. Hol vannak Erdélyben sóbányálk?
5. Hol szuilettett Arany lános és mikor?

A 14. számban közölt reitvények helyes megfeiشése: 1. Pótlóreitvény: Munkáicsy Mihály. 2. Békesség. 3. A hét törpe. 4. Sokaság. Ki tatália ki? 1. A sziv. 2. Arany János. 3. Komáromban. 4. Almos, Elöd, Ond, Kond, Tas, Huba, Töhöföm. 5. Spanyol és Franciaország kiözötu.

Megfejtésckel kiilidtek be: Biró Olgica, Cluj; Dapp Istiván és Tibor, Hb. Ney Zsuzsika, Oradea; Kamizsay Eva és Jenó, Lázári; Gárdos Mh, Hb. Osváth Lacika, Mikolla; Bottyán Irén, Hb.

Nyertesek lettek: Romhányi Márta, Arad; Dezsöffy Laci, Kolozsyár; Rosenthal Ily, Torda.

## A kiadóhivatal postáia

Kis lapunkra bérkiezett elöfizetéseket köszönetłel nyuglázzuik:

Egy évre elófizetett: Vargha Gizella, Balmazujvaros; Ref, elemi iskola, Episcopia B., Khell Evike, 11.-Sanmatin.
$3 / 4$ évre: Zágonyi Anna, Botiz.

Félévre: Gacsályi Gabika, Culciul-Mic, Balogh Eva, Kató, Ildikó Eremieni, báró Bánffy Gabriellia és Katinka, Cluj; Kovács Irénkie, Bucuresti; Barhász Zolika, Loco; Pop Tiłus, Loco; Ref. Tanitóképző, Odorheiu; Kadecska Piroska, Bucuresti; Magyar Jóiélkony Nöiegylet, Baia-Marie; Komlóssy gyógyszerlár, Livada; Kalz Tibike, Livada; Heltay Bandi, Bucuresti; Móricz Erzsébeł, Loco; Nagy Géza, Cetariu; Ref. elemi iskola, Claput; Suba Margih és Edit, Baia-Mane; Lévary Józsika, Baia-Mare.

Negyed évre elöfizellek: Fábián Ancska, Loco; Csinádil Margit, Boghis; Gross Olga, Loco; Tombócz Vencel, Baita; Makó Tividlar, Resica; Nagy Ilomkia és Matild, Baia-Mare; Vargha Irén, Chepet; Lővey lózsika, Oradea; Popper Erzsike és Eva, Mercurea Nirai,

Az Uj Cimbora eloffizetési árai: Romániában $1 / 4$ évre 50 , $1 / 2$ évre 100, egész évre 200 Lei. A Családszövetség tagjainak 160 Lei és 10 Lei portó. Egyes ezám ára 6 Lei. Magyarországon 12 p. Jugoszláviában 150 dinár. Csehszlovákiában 60 ck .

Uj Cimbora szerkesztósége és liadóhivatala Satu-Mare, P. Bratianu No. 9. Nyomatott:
SZABADSAJTO R. T. NYOMDABERLETE SATU-MARE.

